

Del autor fue dada luego una facultad para mí.

Pregunto al Sr. Abate si podrá proporcionar copia del ms. de un
tuto que he creído que es con oficial por el nombre por el permiso
del Cabildo; que he visto en ~~la~~ biblioteca de pergamino y que el Sr.
apoyaría eficientemente.

Deje poro digna a verla. Fue en ~~la~~ biblioteca de ~~la~~ Sr. Abate; me
dirigí al Sr. Abate, y este dignísimo sacerdote me escribió
en fecha 23 de abril de 1882 la siguiente carta:

Respetando las intenciones del Sr. Cabildo he visto por mi parte la
condición de amanuense, dentro en un solo día de un proyecto, por
la razón principal de que yo he tenido también comprometido un ama-
nuense de toda mi confianza, muy entendido y muy practico en la lectura
y conocimiento del idioma americano, y a quien yo doy un
compensación de otros favores proporcionales al estudio hecho de
la copia.

Poro algún tiempo (no me acuerdo cuántos) ~~he~~ fue sabido
al Sr. Abate Biblioteca de la Universidad, y un buen año más
y año también de este mismo sacerdote, muy sabido del gran gusto
querería para mí el ms. en cuestión, porque yo he ~~del~~
el obstáculo de aquella condición de amanuense, se permiten ~~la~~
copiar ~~han~~ la copia al Sr. Delegado, el cual con el permiso
necesario la copiará y certificará, muy con lentitud (por
mi preferencia de mis otras ocupaciones) hasta el día en que

cto de V. Os. voy á exponer algun de mis deseos y observaciones relativas á ella.

1.º El convencimiento del texto del ms. es totalmente ó por partes breves me es necesario, antes de darlo á la imprenta, no solo para saber á conciencia, con formalidad el privilegio, sino tambien para las notas ^{de} que puede necesitar. El P. Cobo escribe con sencillez, con claridad, pero esto no basta para todos los lectores, ~~de~~ ^{sobre} los que no estaban en antecedentes de la materia tratada por el sabio jesuita, que como americano, se ignora generalmente y por desgracia en España. Ademas es cariageno ^{sus} usar palabras criollas que nunca redunda á su mismo del lenguaje indigena de que proceden, estableciendolos á su primer original y señalando los accidentes que han concurrido.

Aparte de esto es necesario que mis juicios se acuerden ^{sobre} respecto á la ortografía. Los opines y gustos ~~en~~ el particular son varios. Mi costumbre es reducir los usos á la ortografía moderna, concurriendo sin embargo, las letras que afectan al sonido de la palabra; v.g. si Cobo ~~de~~ escribe barzo, yo ^{lo digo} ~~empiezo~~ tal como este; si dice aver, imprimire haber.

2.º Aunque por lo que les en su carta de V. Os, y por lo que el Excmo Sr. Obispo de Oña me ha manifestado en la larga entrevista que he tenido con él en casa, la edicion de este trabajo son cortas, me voy á permitir la libertad de observar que el libro del P. Cobo es muy americano que servillano ó andaluz; que su asunto es de muchísimo interés para los americanos y para los americanistas; que he de ser muy aposito á la Compañia de Jesus, y que por todos estos cir-

cuantas creo q' sera conveniente que abran Vds. algun ta-
to la mano para satisfacer lz exigencias de la publicacion.
Si esie fuera todo el opinion de Vds. en ese caso me atreveria
a rogarly me indicaren si yo podria adquirir por un precio ya
corto ^{de importacion} algunos exemplars, no muchos pero, atender a mis conquisitas
, y añadir dentro del círculo de lz dedicadly a lz editores, historicos
americanos.

3º Concluyen Vds. en carta indicandome, que "las diligencias
que han practicado para conocer el autor americano del sus.,
que a su vez me comunicaron, los hacen sospechar que
podria encontrarse el principio en alguna Biblioteca
y para averiguarlo practican diligencias".

No esta muy lejos de Vds. la biblioteca Suedesa halla el prin-
cipio de la "Primera parte de la Historia del Nuevo Mundo",
o sean lz 10 primas librys que preceden a lz al sudamericano
en que comienza el Ms. de la Colombina: la de la Universi-
dad de Sevilla, uno de cuyos fondos lo constituye la anti-
gua de S. Isacio. Allí lo vi yo el año de 1821, y de allí lo
traje a la exposicion americana de ms. de que antes hablé,
como consta por el catalogo impreso en dicho año 21, y de
el su sexto tomo al' capítulo q' trata de los minas be-
neficiis de la plata, publicadly en lz quindica de mi tomo
II de lz "Rel. geograf. de Indis - Peru". Es un ms. del mis-
mo, y de la misma facies del de la Colombina, y si despues de

verbs y de exanimales, toman vos als mans, este ultimo adiri-
navan, con yo divine en 1881, sin mucha dificultad, de autor.
El Ms. de. Hacia tiene un prologo interactivissimo, que, ~~con~~
en cualquier caso y de todas maneras, debe figurar en la edi-
cion de la Coleccion.

Los diez primeros libros del ms. de. Hacia o de. Hacia tratan de la
descrip-^{cion} fisico-geografica del Peru, de sus minerales, plantas
y animales, excluyendo al hombre, y es el objeto del ms.
de la Coleccion. En el primero se muestra como un obsequio
sagar de ~~los~~ Naturales, y se descubrieron y enconiaran
en datos de naturalistas a principios de este siglo los autores de
los Anales de Historia natural de Espana.

"De los expositos diez primeros capitulos sacó copia ~~en~~ de Juan
Bautista Munoz en la bibl. de. Hacia; copia y hoy se con-
serva en la particular de S. M.

La obra de Cobo tiene una ultima y 3^{ra} parte que trata de
la Nueva Espana donde tambien residió muy un tanto
tiempo como en el Peru. Pero conviene advertir que no obstante
el natural enlaza y existe entre ~~los~~ tomos de. Hacia, ~~los~~
primeros en orden, el de la Coleccion, y el de la Nueva Es-
pana (y no he logrado ver) formen ^{partes separadas} ~~los~~ libros independientes
y se pueden publicar con independencia ^{una} ~~una~~ de obra.

1^o El Excmo. S. J. por C. Gutierrez de la Vega ha tenido la
bondad de aconsejarme la carta de V. D., y le ofrezco un

El 19 de dict. con un prospecto del Soc. de Bell. art. y el abstracto his-
torial "en cuyo n.º 1.º se indica la futura publicacion de la
Fundacion de Lima del mismo autor del "Hato de N.º Mundo".
Me ocupo en el deber de advertir a Vos. que esta obra se
ha publicado ya dos veces tracis con el mismo tiempo y por
el año de 1881, la una can integro en el tomo I de mis, Re-
lacion, geograf. de Indis - Peru; la otra integro en Lima.

De la fundacion existen tres originales de que yo tengo noticia; uno
el de la Coleccion de Indis, otro que existe en la Bibl. Universitaria de
ese ciudad, ^{por el} otro por el gobierno hecho la pu-
blicacion en el Depto del Peru. Ademas se de un copia ~~de la~~
~~tracis~~ ^{de la} ~~tracis~~ ^{tracis} de Juan P. de Miras, hizo o mando hacer de un
otra, de libro al parecer con certame, que poria de Manuel de
Ayra, colacion con otros avencia de a fin de, un trabajo de con
una by al bibl. patral de Bell. y por el cual publico publi-
que yo la fundacion en el tomo I. I de Rel. geograf. de Indis.

Desempeñando una obervacion y por ahora me ocupo sobre la obra
del P. Cobo, solo me resta repetir la expresion de mi apre-
ciamiento ~~de~~ por el honor y me dispensar y el que me
prometes con admision en su ilustre y distinguido Academia
socio de

By de Vos. con toda la consideracion que me merecen
de ~~algunos~~ ~~apud~~ ~~al~~ ~~al~~
J. S. G. B. de M.
M. de H.